

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 22 (1946-1947)

**Heft:** 11

**Artikel:** Konstruktions-Bataillone bei den alliierten Invasionstruppen

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-706389>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

während des Aktivdienstes für Schuhwerk Kredite in der Höhe von **Franken 88 668 000.—**, woraus 1 874 000 Paar Marsch-, Berg-, HD-Schuhe und Stiefel beschafft wurden. Davon erhielt die Armee gratis oder zu verbilligtem Preise 1 628 000 Paar. Sie bezog ferner

für das Nachbeschlagen der Schuhe 219 000 000 Schuhnägel verschiedener Art oder rund 70 Stück auf 100 Mannschaftstage.

Durch die Beschlüsse der Bundesversammlung vom 28. Juni 1946 und des Bundesrates vom 19. August 1946 über

die Ausrüstung des Heeres mit Schuhwerk wurde die Abgabe von zwei Paar Marschschuhen an die Rekruten auch für die Friedenszeit beibehalten und dem Wehrmann die von ihm im Aktivdienst gefassten zwei Paar definitiv belassen. K. (Forts. folgt.)

## Der bewaffnete Friede

Die ersten fünf Friedensverträge sind unterzeichnet. In diesen Dokumenten verdienen die militärischen Klauseln unsere besondere Beachtung. Sie gestehen den einzelnen Staaten Armeen und Rüstungen zu, die oft knapp die Bedürfnisse der eigenen Sicherheit befriedigen, nie aber einem Angriff dienen können. Es bleibt abzuwarten, wie diese Klauseln in der Zukunft in den Ländern des westlichen und östlichen Einflusskreises ausgelegt und eingehalten werden. Aus dem Beispiel Deutschlands die Lehre ziehend, wo nach dem letzten Krieg die auf 100 000 Mann beschränkte Reichswehr zu Kern und Kaderreserve der neuen deutschen Armee heranwuchs, wird wohl streng auf die Verhinderung solcher Entwicklungen gesehen werden müssen.

In unserem Nachbarland Italien müssen nun innert Jahresfrist alle militärischen Anlagen an der französisch-italienischen und der jugoslawisch-italienischen Grenze zerstört oder entfernt werden. Pantelleria, die Pelagischen Inseln (Lampedusa, Lampione und Linoosa) sowie Pinosain an der Adria sind vollständig, Sardinien und Sizilien teilweise zu entmilitarisieren.

Italien darf selbstgetriebene oder ferngelenkte Geschosse, Geschütze mit einer Reichweite über 30 km, mechanisch funktionierende Unterseeminen, von Menschen gesteuerte Torpedos und Atomwaffen weder besitzen, noch herstellen, noch erforschen.

Die italienische Flotte wird herabge-

setzt auf zwei Schlachtschiffe, 4 Kreuzer, 4 Zerstörer, 16 Torpedoboote, 20 Korvetten und eine Anzahl kleinerer Kriegs- und Hilfsschiffe, die mit 2500 Offizieren und Mannschaften bemannet werden können.

Die Landarmee Italiens wird einschließlich der Grenzwächter auf 185 000 Mann herabgesetzt. Es dürfen in ihr nicht mehr als 200 mittlere und schwere Kampfwagen unterhalten werden.

Die Luftwaffe, einschließlich der Marineluftwaffe, wird auf 200 Kampf- und Aufklärungsflugzeuge, sowie auf 150 Transport-, Rettungs- und Schulflugzeuge beschränkt. Bombentragende Flugzeuge darf Italien keine besitzen. Die Alliierten haben nun bereits mit dem im Vertrag vorgesehenen Rückzug ihren Truppen begonnen.

Im Friedensvertrag mit Rumänien wird die Landarmee auf 120 000 Mann herabgesetzt. Seine Marine darf höchstens 5000 Mann und Kriegsschiffe mit einer Gesamttonnage von 15 000 Tonnen umfassen. Die alliierten Truppen werden innert 90 Tagen nach der Unterzeichnung des Vertrages zurückgezogen, wobei aber die Sowjetunion das Recht behält, die für die Aufrechterhaltung der Verbindungen mit seinen in Österreich stehenden Kräften notwendigen Einheiten in Rumänien zu belassen.

Bulgarien wird eine Armee von 55 000 Mann zugesagt. Die Marine darf den Totalbestand von 3500 Mann

nicht überschreiten. Der Mannschaftsbestand der Luftwaffe wird auf 5200 Mann begrenzt.

Die militärischen Klauseln des Friedensvertrages mit Ungarn bestimmen, daß dieses Land eine Armee von höchstens 65 000 Mann unterhalten darf. Der Bestand der Luftwaffe wird auf 5000 Mann festgesetzt.

Das an Bevölkerungszahl kleine, aber an Landfläche und Grenzlinien große Finnland darf in der Zukunft nur noch eine Landarmee von 34 000 Mann unterhalten. In seiner Marine dürfen 4500 und in der Luftwaffe 3500 Mann dienen. Diese Finnland zugebilligte Landesverteidigung wird im Norden für die Bewahrung und den Schutz der Unabhängigkeit, für die Selbstverteidigung, als ungenügend angesehen und gibt bei den westlichen Nachbarn zu ernsten Bedenken und Überlegungen Anlaß. Im Vergleich mit den übrigen Staaten ist man, auch von uns aus gesehen, den militärischen Schutzbedürfnissen Finlands nicht ganz gerecht geworden. Der Drang des tapferen finnischen Volkes, seine Freiheit und Unabhängigkeit wieder ganz zu gewinnen, zeigt sich auch in der nicht hoch genug einzuschätzenden Kraftanstrengung, die es ermöglichte, daß dieses Land dieser Tage bereits einen ganzen Drittel der Reparationsforderungen Rußlands bezahlen konnte.

Zurzeit wird auch der Friedensvertrag mit Österreich beraten. Außenminister Dr. Karl Gruber hat bei der

(Fortsetzung Seite 185 unten.)

## Konstruktions-Bataillone bei den alliierten Invasionstruppen

Bei jeder Landung der Alliierten auf Feindgebiet befanden sich unter den Invasionstreitkräften speziell ausgebildete Konstruktions-Bataillone, die, wie die übrigen Landungstruppen, sofort ihre Tätigkeit aufnahmen. Es war von größter Wichtigkeit und für das gute Gelingen einer Invasion unerlässlich, daß sofort bestausgebildete «Reparatursoldaten» den unvermeidlichen Schaden nach Möglichkeit behoben. Diese Spezialabteilung arbeitete bis zur äußersten Grenze ihrer Leistungsfähigkeit, auch bei der Landung in der Normandie. Am ersten Angriff waren dort 5143 Schiffe beteiligt, wovon 4266 Landungsschiffe und -boote. Wobei ausdrücklich zu betonen ist, daß die dortige Landung der Invasionstreit-

kräfte unter den erbittertesten feindlichen Angriffen erfolgen mußte. Es wurden erstmalis improvisierte Häfen erstellt. Um Schiffe mit größerem Tiefgang vor feindlichen Angriffen zu schützen, wurden besondere vorfabrizierte Häfen nach der Küste der Normandie transportiert und dort in Stellung gebracht. Mit Hilfe dieser Konstruktionen war es möglich, in wenigen Tagen Hafenanlagen zu bauen, die sonst fünf bis sechs Jahre Bauzeit benötigt hätten. In den ersten 28 Tagen von Beginn der Invasion an betrug die durchschnittliche Zahl von Geleitzügen über den Kanal 16. An Hand der genannten Zahlen wird es jedem Leser klar, welch gewaltige Arbeit die Konstruktions-Bataillone während der

ersten Invasionstage hier zu leisten hatten. Später wurden diese «Reparatursoldaten» dann auf dem Festlande eingesetzt, zur Wiederherstellung von Straßen, Wasserleitungen, Eisenbahnanlagen, zum Montieren von Soldatenbaracken, wie sie die alliierten Truppen im Gebrauch haben. Diese Spezialtruppe war rekrutiert aus besten Spezialarbeitern ihrer Berufe, die außer der soldatischen Ausbildung noch in Speziallagern Sonderausbildung genossen haben. Die Reparatursoldaten sind eine Einheit der USA-Marine, genannt «Seabees».

Unsere Reportage zeigt Bilder von ihrer vielseitigen Ausbildung vor ihrem Einsatz an der Front.



- ① Diese Abteilung hat bereits das Werkzeug gefasst.  
 ② In militärischer Formation geht es an den Arbeitsplatz. Vielseitig ist das Arbeitsprogramm dieser Matrosen.  
 ③ Auslad von Frachten mittels transportierbarer Kranen. Solche wurden von den Alliierten ebenfalls gelandet.  
 ④ Das Montieren einer amerikanischen Militärbaracke, wie sie die USA-Truppen mit sich führen.

- ⑤ An der Drehbank in der Maschinenwerkstatt. Solche Werkstätten wurden ebenfalls in allen alliierten Invasionsräumen sofort eingerichtet.  
 ⑥ Hier sehen wir die Reparatsoldaten bei der Errichtung eines großen Wasserbehälters, denn Wasser ist äußerst wichtig für die Truppen.

(Spezialreportage Interphoto New York-Zürich.)

vorbereitenden Beratung der Stellvertreter der Außenminister in London den österreichischen Wunsch nach einer eigenen Armee unterbreitet. Er warnte die Konferenz vor der Bildung

eines Vakuums an einer der empfindlichsten politischen Stellen Europas, indem sie auf der totalen Demilitarisierung Österreichs bestehen. Wie die militärischen Klauseln des Friedensvertrages

mit Österreich aussehen werden, ist heute noch zweifelhaft. Die Westmächte stehen aber dem begreiflichen Wunsch Österreichs aufgeschlossen und verständnisvoll gegenüber. Die